

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V.
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

29.06.202616:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

A.E. A.G.	A.U. A.I.	in Fernzugang in teleconferenza

Wolfgang Oberhofer
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco
vertreter

Günther Geier
Flora Kieser Benin

Gemeindereferent Assessore
Gemeindereferent Assessore
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Auftragserteilung für den Ankauf und der Lieferung einer Kehrmaschine für den Bauhof (D3 1875) - CUP: G59I26000360004

OGGETTO

Incarico per l'acquisto e la fornitura di una spazzatrice per il cantiere comunale (D3 1875) - CUP: G59I26000360004

Auftragserteilung für den Ankauf und der Lieferung einer Kehrmaschine für den Bauhof (D3 1875) - CUP: G59I26000360004

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindefinanzierungsausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

gehört den Bericht des zuständigen Referenten, dass es notwendig sei für den Gemeindebauhof eine Kehrmaschine anzukaufen;

festgestellt, dass folgender CUP Kodex eingeholt wurde:
G59I26000360004

gesehen das Dekret vom 28.05.2026, Nr. 8198 vom Amt für Gemeindefinanzierung, eingegangen mit der Prot. Nr. 0014823 vom 04.06.2026;

festgestellt, dass keine aktiven Vereinbarungen für Güter/Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind, bestehen;

nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen, nachdem dies für Arbeiten bis zu einem Betrag von 150.000,00 Euro und Dienstleistungen und Lieferungen bis zu einem Betrag von 140.000,00 Euro im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. b) des gvD Nr. 36/2023 zulässig ist und das Verfahren für die Vergabe der öffentlichen Verträge bescheidenen Ausmaßes zu vereinfachen und beschleunigen, unentbehrlich macht;

hervorgehoben, dass außer den obigen Gründen die Direktvergabe wie folgt begründet wird:

- es bestehen keine Ausschlussgründe im Sinne von Art. 94 bis 98 des gvD Nr. 36/2023;
- der Anbieter ist in der Handelskammer für diesen Bereich und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen;
- der Anbieter hat ähnliche Verträge bereits durchgeführt;

festgehalten, dass eine Preisrecherche durchgeführt wurde und gehört den Bericht des zuständigen Referenten, dass die Firma Hell Profitechnik GmbH das wirtschaftlich geeignetste Angebot hat;

gesehen den internen Vermerk des zuständigen Referenten vom 27.04.2026, Prot. Nr. 0013399;

gesehen das Angebot Nr. 1450 vom 22.04.2026 der Firma Hell Profitechnik GmbH für das Kommunalfahrzeug HAKO Citymaster 1650 mit einem Gesamtbetrag von 139.000,00 Euro zzgl. MwSt.;

gesehen das Angebot Nr. 1449 vom 22.04.2026 der

Incarico per l'acquisto e la fornitura di una spazzatrice per il cantiere comunale (D3 1875) - CUP: G59I26000360004

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

sentito il rapporto dell'assessore addetto, che sarebbe necessario acquistare una spazzatrice per il cantiere comunale;

accertato, che è stato richiesto il seguente codice CUP:
G59I26000360004

visto il decreto dd. 28.05.2026, n. 8198 ricevuto dall'ufficio finanza locale, acclarata al proprio n. di prot. 0014823 dd. 04.06.26;

considerato, che non sono attive convenzioni relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto, in quanto ciò è consentito per lavori fino ad un importo di 150.000,00 Euro e servizi e forniture fino ad un importo di 140.000,00 Euro ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, e l'attuale crisi economica rende indispensabile l'adozione di misure di semplificazione ed accelerazione delle procedure di affidamento dei contratti pubblici;

rilevato che oltre le cause di cui sopra l'affidamento diretto viene motivato come segue:

- non esistono motivi di esclusione ai sensi dall'art. 94 fino all'art. 98 del D.Lgs. n. 36/2023;
- l'operatore è iscritto alla Camera di Commercio per questo settore e nell'elenco telematico degli operatori economici;
- l'operatore ha eseguito contratti analoghi;

preso atto, che è stata effettuata una ricerca sui prezzi e sentito il rapporto dell'assessore addetto, secondo cui la ditta Hell Profitechnik srl ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa;

vista la nota interna dell'assessore addetto del 27.04.2026, prot. n. 0013399;

vista l'offerta n. 1450 dd. 22.04.2026 della ditta Hell Profitechnik srl per il veicolo comunale HAKO Citymaster 1650 per un importo complessivo di euro 139.000,00 oltre IVA;

vista l'offerta n. 1449 dd. 22.04.2026 della ditta Hell

Firma Hell Profitechnik GmbH für eventuellen Zubehör, welches jedoch nicht beauftragt werden soll, sondern erst abgewogen wird, ob dieses Zubehör überhaupt gebraucht wird, je nachdem wie die Maschine funktioniert;

gesehen, dass auf dem Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it am 04.06.2026 die Direktvergabe mit Verfahren Nr. 044207/2026 veröffentlicht worden ist und Einsicht genommen in das Angebot vom 05.06.2026, Protokollnr. 0015460 der Firma Hell Profitechnik GmbH mit Sitz in Boznerstr. 4, 39057 Eppan (BZ), Steuer- und MwSt.-Nr. 00582970216;

gehört den Vorschlag des zuständigen Referenten die Firma Hell Profitechnik GmbH zu beauftragen;

der Erachtung, dass der angebotene Pauschalpreis als angemessen erscheint;

festgestellt, dass bis zum 03.10.2026 der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;

festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

gesehen die Bestimmungen enthalten im L.G. Nr. 16/2015;

gesehen das gvD Nr. 36/2023;

gesehen das DPR Nr. 207/2010 soweit noch anwendbar;

gesehen das gvD Nr. 81/2008;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

Einsicht genommen in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 13.09.2010, im Besonderen Art. 11;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (yNQKAjuvMi32E3G4hhXAC9xrGuKix7vUiKHBVuOdV l8=)

- das buchhalterische Gutachten (VlvLABzFUbF8A8tbzS3SE/GKTag9T7mh3G4lwUFhx9 Q=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 6 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthalt-

Profitechnik srl per eventuali accessori, che al momento non si intendono ordinare, in quanto la loro effettiva necessità sarà valutata successivamente in funzione delle prestazioni e dell'utilizzo della macchina;

visto, che sul portale www.bandi-altoadige.it in data 04.06.2026 è stata indetta l'affidamento diretto con n. 044207/2026 e vista l'offerta del 05.06.2026, n. di protocollo 0015460, della ditta Hell Profitechnik Srl, con sede in 39057 Appiano (BZ), Via Bolzano n. 4, codice fiscale e Partita IVA 00582970216 ;

sentita la proposta dell'assessore competente di affidare l'incarico alla ditta Hell Profitechnik Srl;

constatato, che il prezzo offerto viene ritenuto congruo;

visto, che fino alla data 03.10.2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

viste le disposizioni contenute nella L.P. n. 16/2015;

visto il D.Lgs. n. 36/2023;

visto il DPR. n.207/2010 per quanto ancora applicabile;

visto il D.Lgs. n. 81/2008;

visto il vigente statuto comunale;

visto il regolamento per l'esecuzione di lavori forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 54. del 13.09.2010 in particolare l'art. 11;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (yNQKAjuvMi32E3G4hhXAC9xrGuKix7vUiKHBVuOdV l8=)

- il parere contabile (VlvLABzFUbF8A8tbzS3SE/GKTag9T7mh3G4lwUFhx9 Q=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

con 6 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0

tung/en, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) in Annahme des Kostenvoranschlages vom 05.06.2026 die Firma Hell Profitechnik GmbH mit Sitz in Boznerstr. 4, 39057 Eppan (BZ), Steuer- und MwSt.-Nr. 00582970216 mit dem Ankauf und der Lieferung einer Kehrmaschine HAKO Citymaster 1650 für den Bauhof zum nachstehenden Betrag zu beauftragen und festzuhalten dass die Sicherheitskosten im Auftragsbetrag enthalten sind:

Nettobetrag	139.000,00 Euro	Importo netto
22% MwSt.	30.580,00 Euro	22% IVA
Gesamtbetrag	169.580,00 Euro	Importo lordo

2) den Auftrag gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) der geltenden Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge in Form von Handelskorrespondenz zu erteilen, wobei folgende Unterlagen vor Vertragsabschluss vorgelegt werden müssen:

- endgültige Kautions in Höhe von 2 Prozent des Vertragspreises zugunsten der Auftrag gebenden Körperschaft,
- Haftpflichtversicherung gemäß Art. 117 gvD Nr. 36/2023,
- Hinterlegung der Sekretariatsgebühren;

3) die entsprechende Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026, wie folgt anzulasten:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	250/2026	90300	Müll Rifiuti	09032.02.10100	Transportmittel für die zivile Nutzung sowie für die Bereiche Sicherheit und Öffentliche Ordnung Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	139.000,00 €	2026 - Finanzierung L.G.Nr. 6/1992 Art. 5-ter, Abs. 3 Buchstabe a) - Anteil 60 % 2026 - Finanziamento L.P.n. 6/1992 art. 5-ter, c. 3, lettera a) - quota 60 %
2026	250/2026	90300	Müll Rifiuti	09032.02.10100	Transportmittel für die zivile Nutzung sowie für die Bereiche Sicherheit und Öffentliche Ordnung Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	30.580,00 €	2026 - Finanzierung L.G.Nr. 6/1992 Art. 5-ter, Abs. 3 Buchstabe a) - Anteil 40 % 2026 - Finanziamento L.P.n. 6/1992 art. 5-ter, c. 3, lettera a) - quota 40 %

4) gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung vorzusehen:

innerhalb einen Monat und jedenfalls innerhalb 31.12. des Jahres der Auftragserteilung;

5) festzuhalten, dass bei der elektronischen Rechnung die Nummer und das Datum dieser Maßnahme angeführt werden muss;

6) festzuhalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

7) festzuhalten, dass die Auftragsbedingungen laut Angebotsanfrage gelten;

astensione/i, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di incaricare, in accettazione dell'offerta dd. 05.06.2026, la ditta Hell Profitechnik Srl, con sede in 39057 Appiano (BZ), Via Bolzano n. 4, codice fiscale e Partita IVA 00582970216, con l'acquisto e la fornitura di una spazzatrice HAKO Citymaster 1650 per il cantiere comunale, per il seguente importo tenendo presente che gli oneri di sicurezza sono compresi nell'importo d'appalto:

2) di conferire l'incarico ai sensi dell'art. 3, lettera d) del regolamento comunale sulla disciplina dei contratti in forma di corrispondenza commerciale e di richiedere la seguente documentazione prima della stipula del contratto:

- cauzione definitiva ammontante al 2 percento dell'importo intestata a favore all'ente committente,
- garanzia assicurativa prescritta dall'art. 117 del D.lgs. n. 36/2023,
- deposito dei diritti di segreteria;

3) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2026, come segue:

4) di considerare ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile i pagamenti esigibili come segue:

entro un mese e comunque entro il 31.12. dell'anno d'incarico;

5) di precisare, che nella fattura elettronica deve essere riportato il numero e la data di questo provvedimento;

6) di precisare, che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

7) di precisare, che valgono le clausole negoziali essenziali previsti nella richiesta di preventivo;

8) hervorzuheben, dass auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des G. Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vor gesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

8) di dare atto, che in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla L. n. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 Codice Civile. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
